

A1.35 Mieszkanie i zakwaterowanie



- Découvrez les différents types d'hébergement.
- Contactez un propriétaire ou une agence pour louer une maison.

| | | | |
|-------------------------------------|--|------------------------|----------------------------|
| Dom | <i>(Maison)</i> | Wynajmować | <i>(Louer)</i> |
| Mieszkanie | <i>(Appartement)</i> | Oglądać | <i>(Visiter)</i> |
| Willa | <i>(Villa)</i> | Dzielić | <i>(Partager)</i> |
| Bliźniak | <i>(Maison jumelée)</i> | Wyprowadzać się | <i>(Déménager)</i> |
| Na wsi | <i>(À la campagne)</i> | Czynsz | <i>(Loyer)</i> |
| Pojedynczy pokój | <i>(Chambre simple)</i> | Hipoteka | <i>(Prêt hypothécaire)</i> |
| Pokój we wspólnym mieszkaniu | <i>(Chambre dans un appartement partagé)</i> | Podpis | <i>(Signature)</i> |
| Współlokator | <i>(Colocataire)</i> | Rezerwacja | <i>(Réservation)</i> |
| Właściciel | <i>(Propriétaire)</i> | Hotel | <i>(Hôtel)</i> |
| Wynajmujący | <i>(Baillieur / propriétaire loueur)</i> | Nowe | <i>(Neuf / nouvelle)</i> |
| Najemca | <i>(Locataire)</i> | Prąd | <i>(Électricité)</i> |

1. Dialogue: Szymon kontaktuje się z agentką nieruchomości w sprawie wynajmu mieszkania w Warszawie.

| | | |
|-------------------------------|--|---|
| Stefan: | Dzień dobry, szukam mieszkania do wynajęcia w Warszawie. Czy ma Pani coś dla mnie? | <i>(Bonjour, je cherche un appartement à louer à Varsovie. Auriez-vous quelque chose pour moi ?)</i> |
| Agentka nieruchomości: | Dzień dobry. Mamy dobrą ofertę mieszkania na Woli. Chętnie podam szczegóły. | <i>(Bonjour. Nous avons une bonne offre d'appartement à Wola. Je peux volontiers vous en donner les détails.)</i> |
| Stefan: | Proszę powiedzieć, jakie są całkowite koszty miesięczne. | <i>(Dites moi, quels sont les coûts mensuels totaux, s'il vous plaît.)</i> |
| Agentka nieruchomości: | Czynsz dla właściciela wynosi 3 000 zł, a opłaty administracyjne — 700 zł. | <i>(Le loyer au propriétaire est de 3 000 zł et les charges administratives s'élèvent à 700 zł.)</i> |
| Stefan: | Co dokładnie obejmują opłaty administracyjne? | <i>(Que comprennent exactement les charges administratives ?)</i> |
| Agentka nieruchomości: | Wodę, ogrzewanie, wywóz śmieci oraz utrzymanie części wspólnych budynku. | <i>(L'eau, le chauffage, l'enlèvement des ordures et l'entretien des parties communes de l'immeuble.)</i> |
| Stefan: | Czy prąd i internet są wliczone? | <i>(L'électricité et Internet sont ils inclus ?)</i> |
| Agentka nieruchomości: | Nie. Prąd i internet są płatne osobno, według rachunków. | <i>(Non. L'électricité et Internet sont facturés séparément, selon les relevés.)</i> |
| Stefan: | Jaka jest wysokość kaucji i jaki rodzaj umowy? | <i>(Quel est le montant de la caution et quel type de contrat proposez vous ?)</i> |

Agentka nieruchomości: Kaucja wynosi 3 000 zł. Umowa to najem okazjonalny. *(La caution est de 3 000 zł. Il s'agit d'un contrat de location occasionnelle.)*

1. Ile wynoszą opłaty administracyjne za mieszkanie?
 - a. 700 zł
 - b. 300 zł
 - c. 3 700 zł
 - d. 3 000 zł
2. Co nie jest wliczone w opłaty administracyjne?
 - a. Ogrzewanie
 - b. Wywóz śmieci
 - c. Woda
 - d. Prąd i internet

1-a 2-d

2. Grammaire: Prépositions de lieu et de mouvement : do domu, obok parku



Les prépositions de localisation et de mouvement en polonais répondent aux questions : "Dokąd?", "Skąd?".

1. L'accusatif est utilisé quand on indique un mouvement en direction de/vers un lieu.
2. Le génitif est utilisé quand on indique un éloignement de/depuis un lieu.

| Przyimek (Préposition) | Przypadek rzeczownika po przyimku (Cas du nom après la préposition) | Przykład w zdaniu (Exemple dans une phrase) |
|----------------------------|---|---|
| w (dans / à) | biernik (accusatif) | W ten piątek wyjeżdżamy w góry. (Ce vendredi, nous partons à la montagne.) |
| na (à / sur) | biernik (accusatif) | Idę na pocztę, bo muszę wysłać list (Je vais à la poste, parce que je dois envoyer une lettre) |
| między (entre) | biernik (accusatif) | Kot schował się między krzesła. (Le chat s'est caché entre les chaises.) |
| poza (hors de) | biernik (accusatif) | Chcę wyjechać poza miasto w weekend. (Je veux partir hors de la ville ce week-end.) |
| z(e) (de (depuis)) | dopełniacz (génitif) | Właśnie wracam z pracy. (Je reviens justement du travail.) |
| naprzeciw(ko) (en face de) | dopełniacz (génitif) | Możemy się spotkać naprzeciwko recepcji. (On peut se retrouver en face de la réception.) |
| do (vers / à (chez)) | dopełniacz (génitif) | Już późno, idę do domu. (Il est déjà tard, je vais à la maison.) |
| obok (à côté de) | dopełniacz (génitif) | Czekam na ciebie obok samochodu. (Je t'attends à côté de la voiture.) |

1. Proszę przyjść _____ biura agencji o 10:00.
a. w b. do c. na d. z

2. Po oglądaniu mieszkania wracam _____ pracy prosto do domu.
a. w b. z c. ze d. do
3. Dzień dobry, czekam na pana _____ recepcji.
a. obok b. do c. na d. obokiem
4. Wieczorem idę _____ pocztę, a potem wracam do mieszkania.
a. na b. do c. z d. w

1. do 2. z 3. obok 4. na

3. Exercices

1. Associez chaque début avec sa fin correcte.

- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| a. Chcę wynająć mieszkanie | 1. w sobotę rano? |
| b. Jaki jest czynsz | 2. za ten pokój? |
| c. Czy mogę oglądać mieszkanie | 3. do domu. |
| d. Już późno, idę | 4. blisko centrum. |



1-d: Je veux louer un appartement près du centre. **2-b:** Quel est le loyer de cette chambre ? **3-a:** Puis-je visiter l'appartement samedi matin ? **4-c:** Il est déjà tard, je rentre à la maison.

2. Annonce : location d'un appartement à Varsovie (Wola) (Audio disponible dans l'application)

Remplissez les lacunes: Oglądanie, kaucja, wyprowadzić, czynsz, nowe, podpis, mieszkanie, Prąd

Do wynajęcia _____ w Warszawie, dzielnica Wola. Mieszkanie ma 2 pokoje i jest blisko parku oraz stacji metra. Cena: 3000 zł miesięcznie + _____ administracyjny. _____ i internet są płatne osobno. W mieszkaniu jest kuchnia i łazienka. Oferta dla osoby pracującej, bez zwierząt. _____ możliwe od poniedziałku do piątku po 17:00. Wymagana _____ i _____ umowy. Zainteresowane osoby prosimy o kontakt SMS lub e-mail: podaj imię i nazwisko, telefon oraz termin, kiedy możesz przyjść. Jeśli chcesz _____ się z obecnego mieszkania w tym miesiącu, napisz to w wiadomości.

Appartement neuf à louer à Varsovie, quartier Wola. L'appartement comporte 2 pièces et se trouve à proximité d'un parc et d'une station de métro. Prix : 3000 zł par mois + frais administratifs. L'électricité et Internet sont à payer séparément. L'appartement dispose d'une cuisine et d'une salle de bains. Offre destinée à une personne active, animaux non admis.

Les visites sont possibles du lundi au vendredi après 17h00. Dépôt de garantie et signature du contrat exigés. Les personnes intéressées sont priées de contacter par SMS ou e-mail : indiquez votre prénom et nom, votre téléphone ainsi que le créneau où vous pouvez venir. Si vous souhaitez quitter votre logement actuel ce mois-ci, mentionnez le dans le message.

3. Écoutez les extraits audio et choisissez la bonne solution.

- Po co ona dzwoni do agencji?
(Pourquoi appelle-t-elle l'agence ?)
 - Chce umówić się na obejrzenie mieszkania
 - Chce zgłosić problem z prądem w mieszkaniu
 - Chce odwołać rezerwację w hotelu
- Kiedy trzeba zapłacić czynsz?
(Quand faut-il payer le loyer ?)
 - Dopiero po wyprowadzce
 - Do piątego dnia miesiąca
 - W każdy piątek



4. Choisissez la bonne solution

- Dzień dobry, czy pani _____ mieszkanie obok _____ (Bonjour Madame, louez-vous l'appartement à côté du parc ?)
 a. wynajmować b. wynajmują c. wynajmuje d. wynajmujesz
- Wynajmuję pokój we współdzielonym mieszkaniu i _____ kuchnię z współlokatorem. (Je loue une chambre dans un appartement partagé et je partage la cuisine avec mon colocataire.)
 a. dzielimy b. dzieli c. dzielę d. dzielisz
- Czy _____ dom na wsi, czy tylko pojedynczy pokój? (Louez-vous une maison à la campagne ou seulement une chambre individuelle ?)
 a. wynajmujecie b. wynajmujesz c. wynajmują
 d. wynajmujemy

1. wynajmuje 2. dzielę 3. wynajmujecie

5. Jeu de rôle : Complète les dialogues

a. Telefon do właściciela mieszkania



Najemca (Anna): Dzień dobry, dzwonię w sprawie mieszkania do wynajęcia. Czy mogłabym je dziś obejrzeć?
 (Bonjour, j'appelle au sujet de l'appartement à louer. Pourrais-je le visiter aujourd'hui ?)

Właściciel (Pan Marek): 1. _____

Najemca (Anna): Rozumiem. O której godzinie mogę przyjść na oglądanie?
 (Je comprends. À quelle heure puis-je venir visiter ?)

Właściciel (Pan Marek): 2. _____

b. Rozmowa ze współlokatorem

Współlokator (Kuba): 3. _____

Najemca (Ewa): Szkoda. To był pojedynczy pokój w mieszkaniu, prawda? Kiedy oddasz klucze?
 (Dommage. C'était une chambre individuelle dans l'appartement, n'est-ce pas ? Quand rendras-tu les clés ?)

Współlokator (Kuba): 4. _____

Najemca (Ewa): Dobrze. Mogę poszukać nowego współlokatora, żebyśmy dalej dzielili czynsz.
 (D'accord. Je peux chercher un nouveau colocataire pour que nous continuions à partager le loyer.)

Exemples de réponses:

1. Dzień dobry. Tak, ale najpierw: czynsz to 2800 zł, prąd jest osobno. 2. O 18:00 pasuje? Proszę zabrać dowód, potem podpiszemy umowę, jeśli wszystko będzie w porządku. 3. Ewa, wyprowadzam się w przyszłym tygodniu. 4. W piątek. Muszę też powiedzieć właścicielowi, że już nie wynajmuję.

6. Exercez-vous par deux ou avec votre enseignant.

1. Widzisz ogłoszenie o mieszkaniu i dzwoniś do właściciela. Zapytaj o cenę i o adres. (Użyj: czynsz, ile, gdzie)

2. Jesteś na stronie hotelu i chcesz zarezerwować pokój na jedną noc. Zapytaj, czy jest wolny pokój i poproś o rezerwację. (Użyj: rezerwacja, pojedynczy pokój, na jedną noc)

7. WhatsApp

Dzień dobry, Panie Marku! Tu Anna z biura **Metro Nieruchomości**. Widziałam Pana zapytanie o **mieszkanie** do wynajęcia na Woli.

Mamy wolne **mieszkanie** 2-pokojowe, blisko metra. **Czynsz** dla właściciela: 3000 zł + opłaty ok. 700 zł. **Prąd** i internet są osobno. Kaucja: 3000 zł.

Czy chce Pan **ogłądać** mieszkanie w czwartek o 18:00?



Rédigez une réponse appropriée: *Jestem zainteresowany/a mieszkaniem na Woli. / Czy mogę oglądać mieszkanie w czwartek o 18:00? / Ile dokładnie obejmują opłaty 700 zł?*

Verbes importants

ja
ty
on/ona/ono
my
wy
oni/one

Wynajmować (louer)

Czas teraźniejszy
wynajmuję
wynajmujesz
wynajmuje
wynajmujemy
wynajmujecie
wynajmują

Dzielić (partager)

Czas teraźniejszy
dzielę
dzielisz
dzieli
dzielimy
dzielicie
dzielą